

**ADDITIONAL PROTOCOL  
to the Cooperation Agreement for the Protection of the Coasts and Waters of the North-East  
Atlantic against Pollution<sup>1</sup>**

The Portuguese Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Kingdom of Morocco and the European Community, hereinafter referred to as 'the Parties',

AWARE of the need to protect the environment in general and the marine environment in particular,

RECOGNISING that pollution of the North-East Atlantic Ocean by hydrocarbons and other harmful substances may threaten the marine environment and the interests of coastal States,

TAKING into account the need to facilitate the rapid entry into force of the Cooperation Agreement for the Protection of the Coasts and Waters of North-East Atlantic against Pollution, done at Lisbon on 17 October 1990, hereinafter referred to as 'the Lisbon Agreement',

HAVE AGREE AS FOLLOWS:

**Article 1**

**Amendment to the Lisbon Agreement**

Article 3(c) of the Cooperation Agreement for the Protection of the Coasts and Waters of North-East Atlantic against Pollution, done at Lisbon on 17 October 1990 (the Lisbon Agreement) is amended as follows:

'c) to the south by the southern limit of the waters covered by the sovereignty or jurisdiction of any of the Parties.'

---

<sup>1</sup> The original of this Protocol has been drawn up in the Arabic, Spanish, French and Portuguese languages. This text in English has been published in the Official Journal of the European Communities No L 285/3, on 30.10.2010. Notwithstanding, this text has not been subjected to any validation on the part of the Lisbon Agreement Contracting Parties.

## **Article 2**

### **Relationship between the Lisbon Agreement and the Additional Protocol**

This Protocol amends the Lisbon Agreement in accordance with the provisions of the previous Article and, in respect of the Parties to the Protocol, the Agreement and Additional Protocol must be interpreted and applied as a single instrument.

## **Article 3**

### **Consent to be bound and entry into force**

1. This Protocol shall be submitted to the Parties for ratification, acceptance or approval, and the respective instruments shall be deposited with the Government of the Portuguese Republic.
2. This Protocol shall enter into force on the date on which the Government of the Portuguese Republic receives the final instrument of ratification, acceptance or approval.
3. No Party may indicate its consent to be bound by this Protocol without having previously or concurrently indicated its consent to be bound by the Lisbon Agreement in accordance with the provisions of Article 22.
4. Following the entry into force of this Protocol, any accession to the Lisbon Agreement in accordance with the procedure laid down in Articles 23 and 24 shall also indicate consent to be bound by this Protocol, the Parties being bound by the Lisbon Agreement as amended by Article 1 of this Protocol.

2/2

In witness whereof the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Protocol.

Done at Lisbon on the twentieth day of May in the year two thousand and eight, in the Arabic, Spanish, French and Portuguese languages, the French text being authentic in the event of divergence.

FOR THE PORTUGUESE REPUBLIC

FOR THE KINGDOM OF SPAIN

FOR THE FRENCH REPUBLIC

FOR THE KINGDOM OF MOROCCO

FOR THE EUROPEAN COMMUNITY